

English version, see below
Vea abajo la versión en inglés

Agua y saneamiento: Experto de la ONU pide al El Salvador que proteja a los más desfavorecidos

SAN SALVADOR / GINEBRA (18 de mayo de 2016) – El experto de Naciones Unidas Léo Heller exhortó hoy al Gobierno de El Salvador a enfocar en los derechos humanos al agua y al saneamiento en sus planes y políticas nacionales para enfrentar el cambio climático y otros retos futuros que afecten el acceso al agua y al saneamiento.

“De esta forma, podrá garantizar que no haya retrocesos en los avances logrados y que las personas que viven en situaciones de vulnerabilidad no sean las mismas que sufran en mayor grado los efectos negativos”, dijo el Relator Especial de la ONU sobre el derecho humano al agua potable y al saneamiento, al finalizar su primera visita* oficial al país, que coincidió con la actual situación de emergencia por la escasez de agua potable tras un período prolongado de sequía.

“El Salvador ha demostrado progresos impresionantes en el sector de agua y saneamiento en las últimas décadas y, de acuerdo al monitoreo de los Objetivos de Desarrollo del Milenio de la ONU, superó de lejos sus metas en el 2015”, indicó el Sr. Heller. “Sin embargo, todavía hay una brecha importante entre la población urbana y la del área rural, donde vive el 99% de las personas sin ningún acceso al agua”.

Durante su visita de ocho días, el experto pudo constatar que quienes sufrieron con mayor intensidad por la reciente sequía fueron los habitantes con acceso limitado o nulo al agua potable en el área rural del país, como en el Corredor Seco en los departamentos de La Unión, San Miguel, Morazán y Usulután.

“Igualmente, en el ámbito urbano observé que la crisis por falta de agua afectó en mayor grado a los habitantes de los municipios de la periferia metropolitana, que algunos ya sufrían desde hace más 20 años de servicios intermitentes de agua”, dijo el Sr Heller.

“En relación con la disponibilidad de agua para consumo humano observé la sobreexplotación de manantiales estratégicos, como el acuífero situado entre los municipios de Quetzaltepeque y Nejapa” continuó el experto. “Me gustaría hacer énfasis en que una de las obligaciones de derechos humanos es dar prioridad al uso del agua personal y doméstico, sobre otros usos del agua, como el para fines económicos.”

Al identificar áreas problemáticas en el contexto del asequibilidad en El Salvador, el Relator Especial señaló que hay trabajadores del sector agrícola que pagan hasta el 16% de sus ingresos familiares en agua, mientras que las personas conectadas a los sistemas colectivos, especialmente urbanos, tienen sus ingresos mucho menos comprometidos por el acceso al agua.

El experto también expresó preocupación ante la realidad que enfrentan las mujeres y niñas, quienes en situaciones de crisis se encargan de asegurar el acceso al agua para sus familias, las personas que habitan en áreas de influencia de las pandillas, así como las personas privadas de libertad, las poblaciones indígenas, aquellas en situaciones de pobreza y en situaciones de calle.

“Tuve la oportunidad de visitar el centro penal la Esperanza donde escuché testimonios sobre el precario acceso al agua y al saneamiento”, dijo. “Es crucial que se dé prioridad a las personas excluidas para asegurar la igualdad y la no-discriminación en el acceso a estos derechos fundamentales”.

“Con el fin de mantener los avances y enfrentar las brechas y desigualdades, exhorto a El Salvador a traducir sus compromisos internacionales en la legislación interna del país, aprobando lo más pronto posible la Ley General de Aguas y una ley marco para el sector de agua y el saneamiento”, dijo el Relator.

En tal sentido, recalcó, tal como lo hizo durante una reunión con la Comisión de Medio Ambiente y Cambio Climático de la Asamblea Legislativa “que el marco legal debe explícitamente reconocer los derechos humanos al agua y al saneamiento, estableciendo procesos participativos, con representación de los sectores más desfavorecidos en el tema del acceso a los servicios en la toma de decisión sobre las políticas del agua”.

Asimismo, Sr. Heller recomendó al Gobierno de El Salvador que establezca un regulador independiente “con el fin de fortalecer una institucionalidad en el ámbito del agua y el saneamiento para así mitigar las grandes inequidades observados en el acceso a esos servicios”.

El experto se reunió, entre otros, con representantes del gobierno central, del poder legislativo y de la Corte Suprema de Justicia, así como con el procurador de derechos humanos, agencias de la ONU e ONG internacionales y nacionales que trabajan en temas relacionados con el derecho al agua y saneamiento.

El Relator Especial de la ONU visitó, además, varias comunidades y un centro escolar en Ilopango y Nejapa además del centro penal de La Esperanza, Ayutuxtepeque.

El experto independiente presentará un informe con sus conclusiones y recomendaciones al Consejo de Derechos Humanos de la ONU en septiembre de 2016.

(*) Lea la declaración completa del Relator Especial:

<http://www.ohchr.org/EN/NewsEvents/Pages/DisplayNews.aspx?NewsID=19974&LangID=E>

FIN

*El Sr. **Léo Heller** (Brasil) fue designado como Relator Especial de la ONU sobre el derecho humano al agua potable y el saneamiento por el Consejo de Derechos Humanos en noviembre de 2014. Actualmente, el Sr. Heller es investigador de la Fundación Oswaldo Cruz de Brasil. Para mayor información, visite (en inglés): <http://www.ohchr.org/EN/Issues/WaterAndSanitation/SRWWater/Pages/SRWWaterIndex.aspx>*

Los Relatores Especiales forman parte de lo que se conoce como los Procedimientos Especiales del Consejo de Derechos Humanos. Los Procedimientos Especiales, el mayor órgano de expertos independientes en el sistema de la ONU para los Derechos Humanos, es el nombre general de los mecanismos de investigación y monitoreo del Consejo de Derechos Humanos para hacer frente a situaciones concretas en países o a cuestiones temáticas en todo el mundo. Los expertos de los Procedimientos Especiales trabajan de manera voluntaria; no son personal de la ONU y no perciben un salario por su labor. Son independientes de cualquier gobierno u organización y actúan a título individual.

*Derechos Humanos de la ONU, Página de país – El Salvador:
<http://www.ohchr.org/SP/Countries/LACRegion/Pages/SVIndex.aspx>*

*Para consultas y **solicitudes de prensa:***

***En El Salvador:** póngase en contacto con el Sr. Carlos León (+503 77426186 / carlos.leon@one.un.org)*

***En Ginebra:** póngase en contacto con la Sra. Viktoria Aberg (+41 22 917 9790 / vaberg@ohchr.org)*

Para **solicitudes de medios** relacionadas con otros expertos independientes de la ONU, favor póngase en contacto con el Sr. Xabier Celaya – Unidad de Medios (+ 41 22 917 9383 / xcelaya@ohchr.org)

Para sitios web y medios sociales: Los mensajes clave sobre nuestros comunicados de prensa están disponibles en los siguientes canales de medios sociales de ONU Derechos Humanos. Por favor, menciónenos utilizando las direcciones apropiadas.

Twitter: [@UNHumanRights](https://twitter.com/UNHumanRights)

Facebook: [unitednationshumanrights](https://www.facebook.com/unitednationshumanrights)

Instagram: [unitednationshumanrights](https://www.instagram.com/unitednationshumanrights)

Google+: [unitednationshumanrights](https://plus.google.com/unitednationshumanrights)

Youtube: [unohchr](https://www.youtube.com/unohchr)

NEWS RELEASE

Water and sanitation: UN expert calls on the El Salvador to protect the most disadvantaged

SAN SALVADOR / GENEVA (18 May 2016) - The UN expert Léo Heller urged today the Government of El Salvador to focus on the human rights to water and sanitation in its national plans and policies to address climate change and other future challenges affecting the access to water and sanitation.

"In this manner, El Salvador can avoid retrogressions in the progress made and ensure that people in already vulnerable situations are not the ones that suffer to a greater extent from negative impact," said the Special Rapporteur of the UN on the human right to safe drinking water and sanitation, at the end of his first official visit to the country*, which coincided with the current emergency situation of drinking water shortages following a prolonged period of drought.

"El Salvador has shown impressive progress in the water and sanitation sector in recent decades and has, according to the monitoring of the UN Millennium Development Goals, by far exceeded its targets in 2015," said Mr. Heller. "However, there is still a significant gap between the urban and the rural areas, where 99% of people who lack an access to water live."

During his eight-day visit, the expert found that those who suffered most from the recent drought were the people with limited or no access to drinking water in the rural areas of the country, including the so called "Dry Corridor" in the departments of La Union, San Miguel, Usulután and Morazan.

"Similarly, in urban areas I observed that the crisis in the access to water affected mostly the inhabitants of the municipalities of the metropolitan periphery, some of which have already suffered from over 20 years of intermittent water services," said Mr. Heller.

"In relation to the availability of water for human consumption, I observed the over-exploitation of strategic water sources, such as the aquifer located in the municipalities of Quezaltepeque and Nejapa" continued the expert. "I would like to emphasize that one of the human rights obligations is to prioritize the use of personal and domestic water over other water uses, such as use for economic purposes"

Identifying problems in the context of affordability in El Salvador, the Special Rapporteur noted the existence of agricultural workers who pay up to 16% of their household income on water, while people connected to the collective systems, in particular in the urban areas, see much less of an impact on their incomes.

The expert also expressed concern for women and girls, who in crisis situations tend to become responsible for ensuring the provision of water of their families, people living in areas where criminal gangs exercise strong influence, as well as persons deprived of their liberty, indigenous peoples, and those people living in situations of poverty and on the street.

"I had the opportunity to visit the *Esperanza* detention center where I received testimonies of conditions of poor access to water and sanitation", he said. "It is crucial that priority be given to those excluded to ensure equality and non-discrimination in access to these fundamental rights."

"In order to maintain the progress and address gaps and inequalities, I urge El Salvador to translate its international commitments into domestic law by adopting the General Water Law and a legal framework for the sector of water and sanitation as soon as possible," said the Rapporteur.

In this regard, he insisted, echoing his intervention before the Committee on

Environment and Climate Change of the Parliament on Monday, "that the legal framework should explicitly recognize human rights to water and sanitation, establishing participatory processes, with representation of the most disadvantaged in access to services, in decision-making on water policy."

Mr. Heller also recommended that the Government of El Salvador establish an independent regulator "in order to strengthen an institutional framework in the field of water and sanitation to address the great inequities observed in access to these services."

The expert met, among others, with representatives of the central government, the Office of the Human Rights Ombudsman, the legislature and the Supreme Court, as well as with international and national human rights organizations, UN agencies and NGOs working on issues related to the right to water and sanitation.

The UN Special Rapporteur also visited several communities and a school in Ilopango and Nejapa in addition to the detention center *La Esperanza*, Ayutuxtepeque.

The independent expert will report his findings and recommendations to the Human Rights Council of the UN in September 2016

(*) Check the Special Rapporteur's full end-of-mission statement:

<http://www.ohchr.org/EN/NewsEvents/Pages/DisplayNews.aspx?NewsID=19974&LangID=E>

ENDS

*Mr. **Léo Heller** (Brazil) is the UN Special Rapporteur on the human right to safe drinking water and sanitation. He was appointed by the Human Rights Council in November 2014. Mr. Heller is currently a researcher in the Oswaldo Cruz Foundation in Brazil. Learn more, log on to:*

<http://www.ohchr.org/EN/Issues/WaterAndSanitation/SRWater/Pages/SRWaterIndex.aspx>

The Special Rapporteurs are part of what is known as the Special Procedures of the Human Rights Council. Special Procedures, the largest body of independent experts in the UN Human Rights system, is the general name of the Council's independent fact-finding and monitoring mechanisms that address either specific country situations or thematic issues in all parts of the world. Special Procedures' experts work on a voluntary basis; they are not UN staff and do not receive a salary for their work. They are independent from any government or organization and serve in their individual capacity.

UN Human Rights, country page – El Salvador:

<http://www.ohchr.org/EN/Countries/LACRegion/Pages/SVIndex.aspx>

*For more information and **media requests**:*

***In San Salvador:** please contact Mr. Carlos Leon (+503 77426186 / carlos.leon@one.un.org)*

***In Geneva:** please contact Ms. Viktoria Aberg (+41 22 917 9790 / vaberg@ohchr.org)*

For **media inquiries** related to other UN independent experts: please contact Mr. Xabier Celaya, UN Human Rights – Media Unit (+ 41 22 917 9383 / xcelaya@ohchr.org)

For your news websites and social media: Multimedia content & key messages relating to our news releases are available on UN Human Rights social media channels, listed below.

Please tag us using the proper handles:

Twitter: [@UNHumanRights](#)

Facebook: [unitednationshumanrights](#)

Instagram: [unitednationshumanrights](#)

Google+: [unitednationshumanrights](#)

Youtube: [unohchr](#)